Նո՝ 9219 ՆՈՅՄ. 26/9 ԴԵԿՏ. 1915 ԲԷՆՃՇԷՆՊԻՀ 26 ԹՐՇԻՆԸ ՍԱՆԻ 1331 31 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՒԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պապը Ալի գաւրբարնցա, Նո՝ 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Նոյմ. 25 թարիխիյլէ գարարկեահը ումումիսէն թէպլիղ օլրնմբը տր.

1.—Իրագ նէպհէսիցէ.—Գրթաաթըմզդ կիւթիւլամարայը միւտաֆէա իթմէքաէ օլան տիւշմէնի չիտէթլէ թազիզ իտիյօր. ֆիրար իթմէք իւթէյէն պաղը գօլլարը թէլէֆաթը քիւլլիյէյէ տիւշար իտիմիշ տիր. պիւթիւն էշեսսյլա մաէն 300ի միւթէճաւուզ տէվէ իղթինամ օլընար։ Ճէնահլարտան Շէյխ Սաատիյէ գաւար իլէրիլէյէն իլէրի գրթաաթըմզդ աթէշ պասգընլարրյլա տիւշմէնին ըիւճաթընը իշքեալ իտիյօր։

2.—Զանազգալէ նէպհէսիցէ. — Անաֆտրթալաբտա 24 թըշր. սանիտէ թօրբլարրմզդ տիւշմէնին պաղը թօբլը գրթաաթըյլա պաթարիալարընը վէ Սուվլա լիմանընտաքի նագլիյէ սէֆայինինի միւէսսիր սուրէթտէ աթէշ ալթընա ալարագ գայիաթա օղրաթմըշ վէ կէմիլերինի չէքիլմէկէ մէճպուր իթմիշ տիր։ Արը Պրունընտա 23 թըշր. սանիտէ թօրբլարրմզդ տիւշմէնին իհթիյաթ գրթաաթընա մահսուս պիր գրսմ մահալը մահֆուզէյէրինի աթէշ ալթընա ալարագ թախրիպ իթմիշ տիր։ 24 թըշր. սանիտէ սաղ ճէնահտա թարաֆըմզդան բաթլաթըլան պիր լաղըմ տիւշմէնին իքի լաղըմընը քէօրլէթմիշ տիր։ Սէտտիւլպահրտա 24 թըշր. սանիտէ էօյլէտէն սոնրա տիւշմէնին պիր մոնիթօրըյլա իքի գրուազէօրի Բալամութըղա վէ պիր գրուազէօր իլէ պիր մոնիթօր վէ պիր թօրբիտօսը Գայալը թէբէյէ աթէշ աչմըշլարա տա թօբճըլարրմզդէն աթէշիյլէ ուզագլաշարրըմզը տր։

3.—Գաճգաս նէպհէսիցէ.—Քէշֆ գօլը միւսատէմաթընտան պաշգա մուհիմ պիր վագաա օլմամզը տր։ (Մ.)

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐԻՆ Իրագտա տիւշար օլտրգլարը հէզիմէթլէր՝ Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսինտէ բէք էլիմ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ «Թայմզ» կազէթասը՝ եաղընտա Պաղտատա գարշը թէքբար հարաքէաթը թէարրուզիյէյէ իպթիտար իչիւն հիչ պիր իւմիտ վէ իհթիմալ մէվճուտ պուլընմատըղընը իշար էյլէյօր։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը իսէ պու հէզիմէթին տէրհալ թամիր վէ թէլաֆի իտիլմէսինի էհէմմիյէթլէ թավսիյէ իթմէքտէ տիր. հիւքիւմէթ՝ մաղլուպիյէթէ տիւշար օլան ասաքիրին կիւթիւլամարայա բիւճաթա մուվաֆֆագ օլտրգլարընը ախիրէն նէշը իթտիկի պիր թէպլիղի բէսմիտէ պիլտիրիյօր։ (Ի.)

«ԹԱՆ»՝ հարպը հաղբրընն Օսմ. օրտուսընընն թէնսիգ վէ իհեասընա խատիմ օլտրղընը վէ Օսմ.լար արասընտա բէք պէօյիւք պիր թէյագզուզ վէ ինթիպահը միւլի հուսուլինէ եարտմ իթտիկինի իշար էյլէյօր։ (Ի.)

ԱՏԷՆՏԷ ՄՈՒՀԻՄՄ ՄՈՒՉԱՖՖԷՐԻՑԷԹԼԷՐ.— Հայրպ Մաթպուաթ գարարկեահընցան.—

ԻԲԻՆՃԻ ԷԼՎԱՀԹԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.— Իլուլը 12նճի կիւնիւ սապահը ինկիլէր պիր ալայ բէյատ վէ իքի պէօլիւք սիւվարի իլէ պիրի օպիւս օլմագ իւզրէ իքի պաթարիասան իպարէթ օլան գուվվէթլերիյլէ էլվահթայա թէքբար թէարրուզա զրյամ էյլէմիշլէրտիր. էլվահթասաքի քիւչիւք միւֆրէզէմիզ պիր միւատէթ գահրամանանէ միւտաֆէատան սոնրա գասապանընն պիր քիլոմէթրօ չըմալինէ չէքիլմիշ տիր. պու էանատէ Լէհճատէն հարէքէթ իտէն գրթաաթըմզդ նէթիշտիկինտէն շիտատէթլի պիր սուրէթտէ միւատէմաթա իպթիտար իտիշտի. տիւշմէն աթէշիմիզին շիտատէթինէ վէ ասքէրիմիզին սավլէթինէ մուգավէմէթ իտէմէյէրէք բիւճաթ իթմիշ վէ թարաֆըմզդան թասգիպ օլունարագ էլտիրիյէ գարիյէսի զապթ օլունմըշ տըր։ Տիւշմէն մէյսանը մուհարէպէտէ 46 մագթուլ պըրագմըշ վէ էանաի բահտա հէրարէթը չէմտատէն թէլէֆ օլանլարլա մէճրուհլարընը մրգտարը մագթուլիյինին 2—3 միսլի օլարագ թախմին իտիլմիշ տիր, տիւշմէն Ատէնէ ֆիրար իթմիշ տիր։ Պու միւսատէմէտէ 12լիք 2 հէլեօսթա իլէ պիր չօգ հուպուպաթ վէ քէքսիմատ վէ թէլէֆօն ալաթը իղթինամ օլունմըշ տըր։ Պունտան մատտա եօլլարտա բէք չօգ էշեա սանտըգլարը պուլունմըշ տըր։ 20 Սեպտ. սապահը Ատէն իլէ էլվահթա արասընտաքի էլսայիլէտէ տիւշմէն մէվզընա 16 ասքէր վէ միւճահիտէն միւրէքքէպ պիր քէշֆ գօլըմզդ թէկարրուպ իթմիշ վէ վուգու պուլան միւսատէմէտէ տիւշմէնին պիր պէօլիւք գօմանտանը վէ պիր զապիթի եարալանմըշ վէ պիր գաչ նէֆէրի մագթուլ տիւշմիւշ տիր։ Պու սրրատա միւճահիսլէր տիւշմէնտէն 2 գըլընճ, 1 տուրպին, 2 մըզրագ վէ 1 ինկ. զըսրաղը իղթինամ էյլէմիշլէր տիր. քէշֆ գօլըմզդ հիչ պիր զայիաթ վէրմէմիշ տիր։ 21 Սեպտ.ա բուսուսյա օղրայան պիր տիւշմէն քէշֆ գօլընտան պէօյիւք բիւթպէլի պիր զապիթ եարալանմըշ տըր։ Էլեէվմ թարաֆէյնին վազիյէթի խարիթատա կէօսթէրիլտիկի վէճհլէ օլուպ, Ատէն գանալը էյլա Շէյխ Օսման մէվզը թարաֆըմզդան չիտատէթլէ թազիզ օլունմագտա տըր։ (Խիբամ)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Պուքրէշտէն 19 Նոյեմ. թարիխիյլէ «Թ. էֆֆեար»ա եազըլըյօր։

Թունատա պաղը թէհաֆուզի թէտպիրլէր տիւշիւնիլմէք իւզրէ հէր սահիլտէ քեահին պիլճիմլէ լիվալարընը միւթէսարրըֆլարը պու քէրրէ Պուքրէշտ տավէթ իտիլմիշլէր տիր։

Բուսխանընն Պէսարաբիա հուտարտընտաքի թահշիտաթը պու քէրրէ կէօնակէօն բիվայէթլէրէ սէպէպիյէթ վէրիյօր։ Պու թահշիտաթըն Պուլկարիայա սէվզ իտիլէճէք օրտուլը թէշքիլ մասթուֆ օլտուղը վէ եախօտ Բուսխանընն՝ Կալիցիա ճիհէթինտէ Ավսթրիա—Մաճառա իլէրուտէ եարաճաղը թէարրուզ հաղբրլըգլարը օլտուղընը իտտաա իտէնլէր պուլընտըղը կիպի, պունընն սըրֆ պիր պըլճֆ օլտուղընը սեօյլէյէնլէր տէ վար տըր։

Իթիլաֆճըլարընն օրկանը օլան «Լա Էրօգա» Պրաթիանունընն խթիֆա իտէճկինի եազմըշ իսէ տէ, պու չայիա ֆիրէն թէքզիպէ օղրամըշ տըր։ Մէճլիսը մէպուսանընն քիւշաբընտան սոնրա հիւքիւմէթին էլան մէվզըընը սազլամասը՝ զապինէյին թաատիլ վէ եա սուգութը չայիալարընն էսասսըզ օլատուղընը կէօսթէրիյօր։

Մ. Գլէմանսօ ախիրէն «Լ'Օմ Ան-շէնէ»տէ Բումանիա հաղգընտա պիր մէզալէ նէշր իլէ Բումանիանընն Տէօրթլէր Իթիլաֆըյլա հարաքէթինի թէէմին իչիւն Բումէնլէրին միլլի հըսսիյաթընը օղչայօր վէ Բումէնյէրին ասլէն Լաթին օլտուգլարընտան վէ ճէտլերինին գահրամանլըգլարընտան, միլլի մէֆախիրինտէն, էվրօբա մէտէնիյէթինի գուրթարարագ էպէտի պիր չանու չերէֆ իհրազը լիւգումընտան, Մոսկօֆլարընն թէքլիֆլերինտէն պահս իտիյօր վէ Պէսարաբիա քէլիմէսինի ադրզա պիլէ ալմագա ճէսարէթ իտէմէյօր։ Բումանիա հարպա միւտահէլէ իթմէլի իմիշ, Բումանիա Մոսկօֆ մէտէնիյէթինի, Բուսլարընն հըմայէսի ալթընտա պուլընան քիւչիւք միլլէթլերի գուրթարմագ իչիւն գան տէօքմէլի, էօլմէլի իմիշ։ Պու նասիհաթլարը վէրէն Գլէմանսօ՝ զընի թէհտիտաթտա պէէլընմագտան տա խալի գալմայօր, Իթիլաֆճըլարընն մէնֆաաթբէրէսթլիքսէն արի !! ուլվի !! դայէլերինի պիլֆարզ Բումանիա վէ եախօտ Եունանիսթան անլամայօր, օնլարընն ուղուրընա գան տէօքմէյօրսա տա Աֆրիգա զէնճիլերի, Եէնի Զէլանտա վահշիլերի պու մէտէնի դայէլեր ուղուրընտա ֆէտահ հայաթ իտիյօրլար ա...։

Իթիլաֆ թարաֆտարը ըէիսլէրի իլէ Միլ վէ Թաքէ Եօնէսգու մէճլիսը մէպուսան ճէլսէսինտէն սոնրա կաղէթալարա պիր պէյաննամէ վէրէրէք քէնտիլէրինէ խնատ իտիլէն սէօզլերին ասղրու օլմաարդընը իլան իթմիշլէր տիր։

Մէճլիսը մէպուսան բիյասէթինէ թէքբար ինթիխապ իտիլմիշ օլան Մ. Ցէրիխիտ պիլմիւնասիպ իյրատ իթտիկի նութգտա, հագիզի վաթանբէրվերլիկին նիւմայիշտէն, կիւրիւլթիլերտէն չէքինէն վաթանբէրվերլիք օլտուղընը սէօյլէմիշ վէ շիտատէթլէ ալզընմամը տըր։

∴ Բումանիա՝ Թունա սէվահիլինի թօրբիլլերլէ թէճհիզ իթթիֆաքտէն սոնրա ախիրէն Բումանիանընն Թունա սէվահիլի պօյունճա եէնի ասքէրի թէտպիրլէր էլէ ալմըշ տըր։ «Պալգանսգա Բոչթա» սէյօր քի Թունա սէվահիլինտէքի շէհրլերրտէ պուլընան ումում մուհիմմաթ տէբօլարը, ճէպհանէյիքլէր Բումանիա իշէրլերինէ նազլ իտիլմիշ տիր։ Նէհրին Բումանիա ճիհէթինտէ հէր նէ տուրէթլէ վէ հանկը հիւքիւմէթէ պիտ օլուրսա օլսուն, մուհիմմաթը հարպիյէ միւրուրընը հարպիյէ նէզարէթի մէն իմիշտիր։ (Թ)

ԵՈՒՆԱՆ.— Աթինատա կէլէճէք ինթիխապաթ իչիւն պէօյիւք պիր ֆալիյէթ կէօրիւլտիկի պիլտիրիլիյօր։ Տախիլիյէ նազընը Մ. Կունարիս պիր գաչ կիւնտէն հիւքիւմէթին բրօկրամընը իյզահ իչիւն Մակեդոնիայա կիտէճէք տիր, մալիյէ նազընը Մ. Տրաքիս իսէ Մակեդոնիանընն սաիր չէհրլերինէ կիտիպ ավաէթինտէ Բէլօրօնէսէ տէվրէ չըգաճագ տընը։ Մուխապէրատ նազընը Մ. Թէօթօքիս ատալարը կէզէճէք վէ հէր իհթիմալէ կէօրէ Բրէվէզա վէ Եանեայա տա կիտէճէք տիր։ Մ. Բալլիս տէ Ատտիկէյի գիյարէթի իտէճէք տիր, Մ. Միխայիլիտիս՝ Մ. Գունատուրօս իլէ պիւթիւլաֆ բրօկրամլարընը կիրիալիլէրէ թէքլիֆ իտէճէքլէր տիր։ (Ս. Լ.)

*** Մակեդոնիայա տայիր Իթիլաֆ սէֆերլերի՝ Եունան նէզարինտէ իթտիքլերի սոն թէշէպպիւսլերինտէ հէր իքի թարաֆրն արզուլարընը թէտգիգ վէ վազիյէթի միւզաքերէ։ Իչիւն Իթիլաֆ վէ Եունանճա թային օլընան պիր ասքերի զոմիսիօնըն Սէլանիկէ Ճկէօնտէրիլմէսինի թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։ (Գ.)

*** Սէլանիկտէն «Օսմ. Էօյտ»ա եազըլըյօր.— Հէր քէս Գրիվօլազատան Սէլանիկէ կէրի կէօնտէրիլէն Ֆրանսըզ թօրճը վէ մուհիմմաթը հարպիյէտէն պահս իտիյօր։ Ֆրանսըզլարընն վազիյէթի՝ տայանմազա զայրը սալիհ տիր։ Պուլկարլար՝ Ֆրանսըզլարա գուվվէթլի պիր թազիզ եաբըյօրլար։ Պու իսէ չօգճա եարտրմ ալտրգտան սոնրա քէնտիլերինէ գալայ կէլիր։ Հաթթա սէնիլիյօր քի, պիւթիւն թիմօք օրտուսը օնլարլա պիրլէշմիշլէր տիր. տէմէք Ֆրանսըզլարընն գայիաթը էրէյիճէ չօգճա տըր։ Շրմէնտրֆէրլէ կէլէն եարալըլարընն մրգտարը բէք չօգ տըր։ Հավալար տա Ֆրանսըզլարը էլիմ պիր հալէ գօյմըշլար տընը. Նոյմ. սոնլարընտա պուրասը պուզ վէ գարլա գարլանընը։ Վարտարտան էսէն բիւզկար տօնտուրմը տընը։ Տաղլարտա գուվվէթլի գար քիթլէլերի տիւշմէլերի վուգու պուլուր։ Ֆրանսըզլարընն պուլընտըղը Տէմիր Գարու թէբէլէրինտէ (800—1000 մէթրօ) հավալարընն չիտատէթի սայանըլմազ պիր հալտէ տիր։ Ախիրէն մալիւմ օլտուղը իւզրէ Լօրա Ռիչնէր վէ Ֆրանսըզ նազընը Տընի Գօչէն Պալգան սէֆերինի թէտգիգ իչիւն պուրայա կէլմիշլէր իտի։ Պունլար չիտատէթլի միւճատէլէլերտէ պուլընտըլար, զիրա մրգտարը 20,000 գատար օլան Ինկիլիզլէր եալընըզ իհթիյաթտա պուլընըգ ֆութպոլ օյնայօրլար, Ֆրանսըզլար իսէ՝ հայաթլարընը ֆէտա իտիյօրլար։ Սոն կիւնլէրտէ Ինկիլիզլերին պէօյիւք պիր ֆաալիյէթի կէօրիւլմիշ տիր։ Օնլարա պիր չօգ մուհիմմաթ վէ պինլէրճէ ասքէր կէլմիշ տիր։ Թայեարէ մէվզրինտէ Ֆրանսըզլար՝ թայեարէլէր ուչուրմագ վէ թէճրիպլէլէր եարմագա մէշղուլ տըրլար։ Սոն կիւնլէրտէ պիր Հիտրօրլան վէ պիր թօր վէ եա միթրայեէօղլէ միւճէհհէզ թայեարէլէր կէօրիւլմիւշ տիր։ Շէհր եագընընտա էնտախթ թէճրիպլէլերի եաբըյօրլար։ Սէլանիկտէ նէ՞ օլաճաղը վազիհ տէյիլ տիր։ Տէնիլիյօր քի, Ինկիլիզլէր չէհրին էթրաֆընտաքի թէբէլէրի վէ Պէօյիւք Պրունընն գալէսինի զապթ իթմէք իսթէյօրլար. էկէր պունա մուվաֆֆագ օլսալար, Եունան հաքիմիյէթի գալգմըշ օլուր։ Եազընն կիւնլէրտէ զաթի գարար վէրիլէճէք տիր։

*** Եունան՝ Իթիլաֆ ասքէրինի մուայյէն հուտուտտան իչէրի սալը վէրմէյէճէկինի Տէօրթլէր Իթիլաֆը տէվզէթլերինէ պիլտիրմիշ տիր։ Ամթինա Սըրպ սէֆիրի՝ Եունան արազիսինէ սըզընան Սըրպ ասքէրլերինին սիլահլարը ալընտըզընտան տօլայը Եունան խարիճիյէ նազընընա բրօթէսթօ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, նազը՝ էօլմիւշ Սրպիա իչիւն մէրքէզի տէվզէթլերին սուի նազարընը ճէլպ իտէմիյէճէկինի ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր։ (Ի.)

ԿԻՐԻՏՏԻ.—Հանիատան «Թանին»է եազըլըյօր։— «Կէչէն հաֆթա Հանիա

Բում էհալիսի՝ պաշլարընաա բուհպան պուլընտրդը հալտէ իշինտէ ասքէր գոնուլան Սբլաճիա ճամիինի իսթիլա իլէ քիլիսէյէ տէյիշտիրմէք իսթէմիշլէր տիր. ֆագաթ հիւքիւմէթ վագթ ու զէմանըյլա ճամիյէ միւնթէհի օլան եօլլարը աօքէր իլէ իշղալ իտէրէք, գալապալըդը ճամիյէ եազլաշմասընը մէն իթմիշլէր տիր. մա մաֆիհի կիրիտին էքսէր ճամիլէրինտէ ասքէր գոնուլմըշ պուլընտրդը ճիհէթլէ, իսլամլարըն ճամիլէրինտէ ֆէրայիզը սինիյէլէրինի իյֆա իթմէլէրինէ իմքան եօգ տըր. պու սուրէթլէ ճամիլէր մէսէլէսինին ուզամասը վէ իշլէրինտէ ասքէր գոնելմըշ օլան ճամիլէր իլէ պունտան էվվէլ Բումլարճա զասպ օլընան ճամիլէրին հալէա իսլամլարա իատէ իտիլմէմէսի Իսլամլարըն էնտիշէլէրինի արթըրմագտա վէ քէֆիյէթին պիր էմրը վագը իլէ էօրթիւլմէք իսթէնիլտիկի գանաաթընը իլէրի կէթիրմէքտէ տիր. պինտէն ալէյհ Կիրիտ թիւրքլէրի պումէսէլէսինին պիր ան էվվէլ լէհլէրինէ օլարագ հալլինի թալէպ իթմէք հազգընը թէմամըյլա հայիզ պուլընըյօրլար։»

ՔԷՄԱԼԸ կէրմի վէ ֆաալիյէթլէ սիլահլանմագտա օլան Արնավուտլար եազօվա գասապասընը զապթ իթմիշլէր տիր։ (Ի.)

ՄԱՆԱՍԹԸՐԸՆ տիւշմէսի միւնասէպէթիյլէ տախիլտէն Մ. Բատօսլաֆա 2000 գատար թէպրիք թէլէկրաֆը կէլմիշ տիր. էհալի՝ հիւքիւմէթին սիյասէթինի վէ պու սայէտէ օրտունրն մուվաֆֆագիյէթինի թագտիր իտիյօր։ Հիւքիւմէթ տէ էհալիին կէօսթէրտիկի թէվէճճիհ վէ թագտիրլէրինտէն չօգ մէմնուն տըր. եէնի գապթ իտիլէն արագիյէ լիւզումի օլան պուղտայ, թուզ, բէթրօլ կէօնտէրիլմիշ տիր։ (Ի.)

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐ Օրսօվա ճիվարընտա Ֆրանսըզլարը բէրիշան իթտիքլէրի կիպի Գասթօրինօ թարաֆընտա տա Ինկ. վէ Ֆրանսըզլարը մաղլուպ իլէ 114 էսիր, 2 թօր, 1 միթրայէօզ էլտէ իթմիշլէր տիր։ (Ի.)

ԿՈՐԻՑՏԷ ԵԷՐ ԱԼԹԸ ՀԱՑԱԹԸ.— Պէրլինտէն «Օամ. Լօյտ»ա պիլտիրիլիյօր։ «Հարպ մուխապիրլէրի Կօրիցտէքի էհալիսինին եէր ալթընտա կէչիրմէկէ մահքիւմ օլտուղը հայաթընը խապէր վէրիյօրլարը։ 30,000 էհալիտէն պին գաչ եիւզ քիչի անճագ գալմըշ տըր. լաքին օնլարըն մըգտարը եէնի կէլէն միւշթէհիրլէրլէ հէր կիւն արթմագտա տըր։ Պոմպարտըման տէվամ իթտիքճէ, իլգ խրիսթիյանլար նասըլ մաղարալարաա կիզլէնիրլէր իտի իսկ, էհալի տէ պտարումլարաա օթուրըյօր։ Շէհրին պիւթիւն ըէսմի թէշքիլաթը, պէլէտիյէ, մալիյէ, հէյէթը սբհիյէ մէարիֆ իտարէլէրի, ճիւմլէսի տէ եէր ալթընտա պուլընըյօրլար։ Հէր ագշամ պիր գաչ եիւզ օպիւս պիզէ վասըլ օլըյօր։ Խասարաթա օղրայան 2500 խանէտէն 1500ի աղըրճա թախրիպ օլընմըշ տըր։ Գբրբլմատըգ պիր բէնճէրէ պիլէ գալմամըշ տըր։ Հէր թարաֆտա թախրիպաթ եըղընլարը պիրինճի գաթ եիւքսէքլիկինէ գատար չըգմըշ տըր. կազ պօրուլարը թախրիպ օլընըպ, չէհր ըշըգսըզ գալմըշ տըր։ Պոմպարտըմանտան 100 ատամ մագթուլ տիւշտիկի կիպի եիւզլէրճէ քիչի տէ աղըրճա հարալանմըշ տըր։ Խարապ օլմուշ չէհրին մէնզարէսի բէք տէհշէթլի տիր. պիւթիւն սոգագլար տիրէք վէ գաֆէս գաֆէս օլմուշ նէրտիվէնլէրլէ տոլու օլուպ, վիւճուտան տըշարը ֆբրլայան պաղըրսագլար մէնզարէսինի կէօսթէրիյօրլար, 30 սանթիմիթիք օպիւսլէր՝ չօգ տէֆա բաթլամագտըզընն տիւշիյօրլար։ Օնլարըն խումպարլարը սաաթ կիպի գուրուլմըշ տըր։ Օնլարըն գուվվէթի, սիւրաթը վէ աղբրլըգլարը՝ պէօյիւք եիւքսէք տուվարլարը՝ քեաղըտտան եարըլմըշ էվլէր կիպի երգմագա միւգթէտիր տիրլէր։ Եալընըզ հավանըն թազեիգի ինսանլարը էօլտիւրիյօր։

ԱՄԷՐԻԳԱ. սուլհ հէյէթինին սէյեահաթը Ավամ գամարասընտա թէֆսիրաթը մուխթէլիֆէյէ պասի օլմըշ տըր։ Խարիճիյէ նազըրը սուլհ հէյէթի ազասընընն եալընըզ պիթարաֆ մէմլէքէթլէր իչիւն բասաբօրթ այմըշ օլմալարը հասէպիյէ Ինկիլթէրրայա կէլմէլէրինին մէօհթէմէլ օլմասընը պէյան իտէրէք, հէյէթին Ինկիլթէրրայա վիւրուտընա միւմանաաթտա պուլունաճաղընը իհսաս էյլէմիշ տիր։ Ամէրիգա մէհաֆիլը հիւքիւմէթի՝ սուլհ լէյհինտէ թէվասսութ թէշէպպիւսիւնտէ պուլունմագ իւզրէ էվրօբայա կիտէն միլիարտեր ֆօրտըն իշպու թասավվուր վէ թէշէպպիւսիւնի թասվիպ իթմէյօրլար։ Րէիսը ճիւմհուր Մ. Վիլսըն՝ ֆօրտըն Ամէրիգայը կիւլիւնճ պիր մէվզբյա զոյտաղը ֆիքրինտէ տիր։ (Մ)

ՍԱՊԸԳ Ամէրիգա խարիճիյէ նազըրը Մ. Պրիանըն ախիրէն նէչը էյլէտիկի պիր պէյաննամէ իլէ ըէիսը հիւքիւմէթ Մ. Վիլսընը մուհարիպլէր նէզտինտէ իճրաի թէվասսութա տավէթ իթտիկինի «Թայմզ» կազէթասը Վաշինկթօնտան խապէր ալըյօր։ (Գ.)

ԼՕՆՏՐԱ. ՊԷՑԱՆՆԱՄԷՍԻՆԻՆ ՄԷԹՆԻ.— Բօթէրտամտան «Լօգտլ Անճայկըր»ա պիլտիրիլիյօր։— Կազէթալար՝ 5 իթիլաֆ հիւքիւմէթի արասընտա ագտ իտիլէն մուահէտէնամէ մէթնինի պէր վէճճը աթի նէչը էյլէյօրլար. «Ի Թալիա հիւքիւմէթի, Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Ռուսիա արասընտա Լօնտրատա միւնագզա օլուպ պիլախէրէ 19 Նոյմ. 1914 թարիխինտէ Ճաբօնիանընն տախի իշթիրաք էյլէտիկի 7 Սեպտ. 1914 թարիխլի պէյաննամէյի զապուլ վէ իմզայա զարար վէրտիկինտէն զիյրաէ վազիւլիմզալար, հիւքիւմէթլէրինտէն ալտըգլարը միւսաատէ վէ սալահիյէթ իւզէրինէ պէր վէճճի զիյր մէվատտը սէրտ ու իթեան էյլէրլէր։ Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Իթալիա, Ճաբօնիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրի՝ հարպը հազըրտա միւնֆէրիտէն ագտը սուլհ իթմէմէկի թեահիւտ իտէրլէր։ Միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ կիրիշմէ զէմանը կէլինճէ՝ միւթէֆիզլէրտէն հիչ պիրինին էվվէլ էմրտէ տիկէր միւթէֆիզլէրին մուվաֆագաթընը իսթիհսալ իթմէքսիզին չէրայիթը սուլհիյէ տէրմիյան իթմէմէսի 5 հիւքիւմէթ արասընտա միւթէֆիզէն զարարլաշըրրըմըշ տըր։ Իմզալար՝ Կրէյ, Դամպօն, Իմբէրիալի, Ինույէ, Պէնքէնտորֆ»։ (Գ.)

ԲԱԲԱՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ.— Բաբանընն ռիյասէթի ալթընտա խաֆի պիր մէճլիս ագտ իտիլմիշ տիր. պու մէճլիստէ 22 գարտինալ հազըր պուլընմըշ տըր։ Բաբա՝ գարտինալլարա խիթապէն չու եօլտա պիր Նութգ սէօյլէմիշ տիր։ «Պէշէրիյէթ՝ պու սոն 16 այտան պէրի միւթէմատիէն պէօյիւք վէ միւտհիշ ֆէլաքէթլէրին պարը թազեիգինտէ ինգլէտիկի, տիկէր թարաֆտան սուլհ արզուլարը կիւնատէն կիւնէ ումումի սուրէթտէ թէզայիւտ իթմէքտէ պուլընտրդը հալտէ, հարպը մէշում էլան տէվամ էյլէյօր։ Մուհարիպ միլէթլէրէ վէ հիւքմտարանընա կէօնտէրտիկիմիզ սէքթուպ քէմալը հիւրմէթլէ զապուլ իտիլմէքլէ պէրապէր մաթլուպ վէ միւնթազըր օլան թէէսիրաթը հուսուլէ կէթիրէմէտի։ Պունճա ինսանլարըն ֆէլաքէթի էօնիւնտէ տէրունը զալպիմիզտէն իշթիքա իթմէքտէն վէ պու զանը միւճատէլէյինին բէսիտէի խիթամ օլմասընը ճէնապը Հազտան թազարրու վէ նիյազ էյլէմէքտէն պաշդա պիր շէյէ միւղթէտիր տէյիլիզ։ Պու հարիգի հայիլի իթֆա վէ պիթիւն ալէմը ինսանիյէթ թարաֆընտան քէմալը հարբէթ վէ խահիշլէ թէմէննի իտիլմէքտէ օլան սուլհը ինթահ իչիւն ատիլանէ վէ տէվամը պիր սուլհտան պաշգա պիր վասրթա օլմատըդը հազընտաքի միւթալէամըզա ըսրարա՝ վաղիֆէի բուհանիյէմիզ պիզի իճպար էյլէյօր. պունդն իչիւն տէ պիլվասրթա վէ եա պիլա վասրթա պիր սուրէթտէ իճրա գըլընաճագ թէսթիի էֆքեար նէթիճէսինտէ թարաֆկիրլիքտէն պիւսպիթիւն արի պօւլընմագ վէ ղայրը մուհիզ վէ ատիմուլիմքեան միւատտայթտան սարֆը նազար իտիլմէք չարթըյլա հէր թարաֆդն մէթալիպի այրը այրը թասրիհ իտիլմէլի տիր. ատիլանէ մուգավէլաթդն ագտընը թէէմին զբմընտա լէտէլհաճ թաավիզաթ ճիհէթի տէ նազարը տիզգաթա ալընմալը տըր. մուհարիպ զիւմրէլէրտէն պիրինին պաղը նօգթալարտա միւթավէթ կէօսթէրմէսի վէ իւմիտ իտիլէն պիր չօգ մէնաֆիտէն ֆէրագաթ էյլէմէսի լիւզումը տա թապիի վէ աշիքեարտըր. թարիխտէ պիր միսլի տահա մէվճուտ օլմայան վէ էվրօբա իչիւն պատիի սուգութ վէ ֆէլաքէթ օլմասը միւհթէմէլ պուլընան պու հարպը խունին վէ ֆէճիին տահա ֆազլա տէվամընա մէյտան վէրմէմէք իւզրէ հէր թարաֆդն պու եօլտա միւսաատաթտա պուլընմասընա լիւզում վար տըր։» Բաբա՝ պատէհու էվրօբա հարպընընն Դաթօլիք քիլիսասը վէ Բաբալըգ մագամը իչիւն թէվլիա էյլէտիկի մէհազիրի ատիտէյի զիքր վէ թաատտա էյլէմիշ տիր։ (Գ.)

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը ասքէրիյէճէ վալվալին, զօլզա, վագում, ինճէ վէ գալընն մատէն եաղը, մաքինա եաղը, սիլինտիր, զօնսթանս, կրէսի, հինտ եաղլարը ալընաճագ տըր։ Իհալէսի չէհրը հալընն 28ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իճրա գըլընաճագ տըր, թալիպ օլանլարընն եէվմը մէկգիւրտէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻՐԱՑՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 զուրօն
Իհթիյաթ ագչէսի՝ 49,000,000 »

Մեհրեգի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆՐԷՆԿ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանառիսպանտա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոզէն, Պրիւէն, Բէյթա, Պիւտվէյս, Զէրնովից, Բօհօպիէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմտորֆ, Բարլըսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Գրազվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվոզի, Ռէլիչա, Բարտիւպից, Բիլէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բօլթըն, Սթանիսլավ, Թարնօբոլ, Թօրնօվ, Թէպլից, Թէզէն, Վիլսա, Նէօսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻԻՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպօլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա աճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԻՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր. պիլմասա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՔԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ եա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թաամիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընընբրբ, զուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ եա քէշիտէ իլէ գազանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂԼԸ 100ՏԷ 3½ ՖԱՑԻԶԻ

Սթանպօլ վէ Գալաթատա ԳԱՑԱ ԻՃԱՐԸ։

Միսr. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պէրլին 8.—(Բարիզտէն) Սէլանիկտէն «Մաթէն»է պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ պիր Սբրպ թապուրը կէվկէլի թարիգիյէ Ֆրանսըզ գարտրկեահընա վասրլ օլմուշ տըր։ (Գ.)

— (Լօնտրատան) «Վէյտտինկթօն» ինկ. վաքօրը պաթրրըլմըշ տըր. թայֆասընտան 4ի թէլէֆ օլմուշ տըր. տիկէր 19 քիչի Մալթայա չըգմըշլար տըր։ «Գլօնգլօտ» ինկ. վարօրը տա պաթրրըլմըշ տըր։ (Գ.)

Վիէննա 8.—Ըէսմի պիր թէպլիղտէ տէնիլիյօր. — Այլն 5ինտէ պիր տէնիզ ալթըմըզ սապահ սաաթ 10տա Վալօնա էօնիւնտէ 2 պաճալը քիչիւք պիր իթալեան գրուազէօրինի պաթրրմըշ տըր։ (Գ.)

Ամսթէրտամ 8. — Աթինատաքի «Թայմզ» մուխապիրի՝ գրալ Գօնսթանթէն իլէ կէօրուշմիշ տիր։ Գրալ տէմիշ տիր քի, «Եունան քէնտի սոն իքի հարպարատան բահաթանմալը տըր. պէն Եունանըն էվրօբա հարպընա իշթիրաքընը մէն իթմէք իսթէրիմ։ Պէն ասքէրիմէ՝ անճագ մէմլէքէթին մէվճուտիյէթի թէհտիտ օլընտրդը վագթ եիւրիւ էմրինի վերէճէկիմ։ Պէն տայմա թէէմին իթմիշիմ տիր քի Եունանըն միւթթէֆիգլէրէ գարշը հիչ պիր խուսումէթքեարանէ ֆիքրի եօգտըր, ահվալգայէթնաղիքտիր։ Միւթթէֆիգլէրին Պալգան սիյասէթի վազիհէն քէսպը գաթիյէթ իթմէմիշ տիր. էկէր Եունան՝ միւթթէֆիգլէրին թալէպլէրինի գասդալ իտէրսէ, պի թարաֆլըդընը թէրք իթմիշ վէ մերքէզի տէվլէթլէրին տէ օ կիպի թալէպլէրտէ պուլունմալարընը կէօրմէք իհթիմալինտէ պուլընմըշ օլաճագ տըր։ Եունան—Սբրպ ահտնամէսինտէ եալընըզ պու իքի մէմլէքէթտէն պիրինին Պուլկարիաա տիւշարը թէճավուզ օլտուղը հալի քէշֆ իտիլմիշ իտի։ Շէրայիթը հաղբրէտէ Եունանըն մուավէնէթի Սրպիա իչիւն պէօյիւք պիր գըյմէթի հայիզ օլմայաճագ, պիլաքիս էկէր Եունան միւտախէլէ իտէրսէ, պիր եէրինէ իքի մէմլէքէթ խարապիյէթէ տիւշճէք տիր։ Գրալ՝ Եունան վէ Պուլկարիա արասընտա հիչ պիր ահտնամէ պուլընմատըդընը զիքր իլէ իլավէթէն տէմիշ տիր քի, «միւթթէֆիգլէրին Եունան թարաֆընտան գօրգաճագլարը պիր չէյ եօգ տըր, լաքին միւթթէֆիգլէրին քէնտիլէրի իչիւն թէէսիս իթտիքլէրի բրօկրամ պիլինմէտիքճէ, Եունան՝հիչ պիր թէհահիւտտէ պուլընմամագ։ Հէր հալտէ, Եունան՝ հիչ պիր սուրէթլէ պիթարաֆլըդընը թէրք իտէմէյէճէք տիր»։(Գ.)

—Աթինատան Աժանս Հավասա պիլտիրիլիյօր։—Պուլկարլարըն Զէրնա իւզերինէ պիր քէօբրիւ աթմագ թէշէպպիւսի ազիմ գալմըշ տըր։ Շէհտիտ սօղուգ վէ կէշիլմէսի միւշքիլ եօլլար՝ Սբրպլարըն Արնավուտլըգա բիւճաթընը միւշքիլէթիյօր։ Արնավուտլըգտա զաթէն 100000 Սբրպ վէ 20000 միւլթէճի վար տըր։ (Գ.)

— Նիու-Եօրգտան Աժանս Բիւթէրէ պիլտիրիլիյօր։— «Ասսօսիէթըտ Բրէս» մուխապիրի՝ գրալ Գօնսթանթինէ կէօրիւշիւպ գրալ տէմիշ տիր քի «Եունան պիթարաֆ գալաճագ տըր. Եունանընն՝ Ալէմանիա մէնֆաաթընա իթիլաֆա խըյանէթ իսէպիլմէսի իչիւն հիչ պիր սէպէպը մաագուլ եօգ տըր. Եունան՝ միւմքին օլտուղը գատար իթիլաֆընն արզուլարընա միւթավաաթ իթմէքլէ օնլարա գարշը բէք զիյատէ հիւսնը նիյէթլի պիր պիթարաֆլըգ սագլամըշ տըր. սէօզ վէրիրիմ քի Եունան ասքերի՝ իթիլաֆ ասքէրինէ գարշը թէարրուզտա պուլընմայաճագ տըր, էկէր օնլար՝ Եունան արազիսինտէ բիւսկիւրթիլտիքլէրի վէ Պալգան հարպընա պիթմիշ նազարըյլա պագտրգլարը թագտիրտէ, ասքէրլէրինի կէմիլէրէ իրքեապ իտէրլէրսէ։ Պու հալտէ օնլարընն կէմիլէրէ իրքեապ օլընտրդը միւտտէթճէ, միւթթէֆիգ ասքէրլէրինէ՝ մէրքէզի տէվլէթլէրին թէարրուզը միւհթէմէլէսինէ գարշը միւտտաֆէյա հաղբրբմ։Պէն ասքէրիմի նէ Սէլանիկտէն վէ նէ տէ հուտուտտան չէքմէյէճէկիմ վէ Եունանընն գուվվէթլէ՞վէ եա միւտահէնէ իլէ քէնտի պիթարաֆլըգ վազիֆէսինտէն՝ տէօնմէսինէ միւսաատէ իթմէյէճէկիմ։» (Գ.)